

clever farming

Pöttinger
SERVO

Aratri portati



97+210.05.0107


PÖTTINGER



Il meglio dell'aratura, grazie alla



Negli ultimi decenni, la lavorazione del terreno ha conosciuto notevoli sviluppi. Coltivazione, concimazione, protezione delle piante ed una tecnologia efficace hanno contribuito in maniera considerevole a triplicare i raccolti degli ultimi 50 anni. Ma anche le condizioni generali degli agricoltori sono cambiate. Al centro di tali mutamenti sta una economicità sostenibile e duratura.

Pöttinger ha analizzato questo sviluppo, trasformandolo nel concetto di **"clever farming"**.

Il concetto si basa su tre fondamenti: **tecnologia agricola economica, intelligente e rispettosa del terreno per una lavorazione ottimizzata.**

Economicità: l'agricoltore deve affrontare pressioni economiche ed esige pertanto una moderna tecnologia che gli consenta di ridurre i costi. La tecnologia agricola moderna favorisce tutto ciò grazie a processi di lavoro efficienti.

Protezione del terreno: la protezione del terreno è il principio base per un'agricoltura duratura,

che abbia come risultato raccolti abbondanti e di conseguenza guadagni adeguati. I dettagli costruttivi e le funzionalità degli aratri e delle macchine per la lavorazione del terreno contribuiscono notevolmente alla sua protezione. Grazie alle numerose funzionalità di elevata qualità tecnica, Pöttinger sottolinea la sua competenza nella risoluzione dei problemi nonché il ruolo di pioniere per soluzioni vicine ai clienti e adatte al mercato.

Tecnologia intelligente: ispirata dall'elettronica al più alto livello, la tecnologia modificherà in maniera sostanziale molti dei processi produttivi nell'agricoltura. Utilizzare una "tecnologia agricola intelligente" significa aumentare la produttività ma allo stesso tempo migliorare il comfort nonché ottimizzare la gestione e il controllo delle macchine. Pöttinger si è occupata in modo accurato di questa tematica. Il costruttore austriaco di macchine agricole è tra i precursori di questo settore, grazie allo sviluppo di soluzioni elettroniche.

"Non esiste al mondo uno stemma più bello di un aratro in un campo coltivato"



tecnologia SERVO...



Il giusto aratro per ogni azienda...

Pagina 4 – 5

La lavorazione del terreno secondo Pöttinger

Pagina 6 – 7

Gamma SERVO

Pagina 8 – 9

Forme dei corpi

Pagina 10 – 13

Tecnologia di regolazione SERVOMATIC Plus - Regolazione idraulica della larghezza di lavoro

Pagina 14 – 15

Protezione contro corpi estranei "non-stop"

Pagina 16 – 17

SERVO 25 Classe inferiore

Pagina 18 – 23

**SERVO 35 / SERVO 35 S
SERVO 45 / SERVO 45 S
Classe media e superiore**

Pagina 24

SERVO 55

Una classe per sé

Pagina 25 – 33

Elementi costruttivi – Accessori a richiesta

Pagina 34 – 37

Dati tecnici – Allestimenti

Pagina 38

Colophon

Soluzioni durature per una lavorazione efficace del terreno

La concezione di lavorazione del terreno secondo Pöttinger si basa sul principio della coltivazione sostenibile. L'obiettivo è quello di ottenere un terreno fertile e di creare le condizioni ottimali necessarie a favorire la crescita degli organismi viventi.

Nella lavorazione del terreno moderna, grazie ai nuovi sistemi agricoli, si sono affermate pratiche di lavorazione ridotta. Di fondamentale importanza rimangono comunque le attività di mantenimento e miglioramento della salute del terreno. Non basta considerare puramente l'aspetto economico. Alla base di tutto deve esserci l'aumento della produttività del terreno. Perché oltre all'ottimizzazione dei costi di produzione, non bisogna dimenticare il consolidamento dei profitti e la coltivazione sostenibile. Per questo la grande euforia della semina diretta degli anni '90 appartiene al passato.

È quindi opportuno fare considerazioni di carattere più generale. Occorre considerare gli effetti sia economici che ecologici. L'agricoltore deve saper scegliere **la tecnologia più adatta a seconda del terreno e della coltura**. In base alla sua esperienza, Pöttinger offre diversi processi lavorativi:

Il processo di aratura **tradizionale**, la **semina su pacciame** e la **semina diretta su pacciame**.

La lavorazione del terreno di tipo conservativo non deve tuttavia compromettere la produttività e lo stato di salute del terreno.

Per questo il processo di aratura su determinati terreni e in diverse regioni riveste ancora un'importanza alquanto significativa.



Processo di aratura

- rischio elevato di malattie (per esempio micotossine)
- terreni con tendenza alla compattazione e presenza di acque stagnanti
- colture a radici profonde
- forte rischio di crescita di piante infestanti



L'aratro dissoda il terreno e ne aumenta il volume dei pori. Anche nel caso di malattie e attacchi parassitari diffusi, l'aratro SERVO rimane sempre l'attrezzo migliore per la coltivazione di base. Per esempio, nel caso di ceppi di *Fusarium* che svernano sui resti delle piante in deperimento, **il mescolamento più in profondità toglie ai funghi dannosi il loro habitat naturale.** L'aratro garantisce un "terreno più pulito" per la coltura successiva e, di conseguenza, raccolti sicuri con qualsiasi terreno e condizione di lavoro.

I processi lavorativi senza aratro presentano particolari esigenze. Il successo economico arriva unicamente quando la tecnologia appropriata si concilia in modo adeguato con il terreno da lavorare. Nei terreni umidi e poveri di ossigeno si possono presentare, in caso di coltivazione senza aratro, fenomeni di compattazione e acque stagnanti.

Semina su pacciame

- quantità elevate di residui di raccolto
- anche su terreni pesanti
- terreni biologicamente attivi



Attivare gli organismi viventi del terreno e favorire la germinazione di piante infestanti attraverso il mescolamento superficiale di terreno e paglia. Con l'erpice a dischi corti TERRADISC si può lavorare a partire da 4 cm di profondità. In alternativa è disponibile il coltivatore SYNKRO con vomeri piatti.

Preparazione del pacciame in superficie per la successiva semina (da 2 a 4 settimane più tardi). Tanto più lo strato



superficiale del terreno si arricchisce di sostanze organiche, tanto più migliora la filtrazione del terreno. I coltivatori SYNKRO, con vomeri ad alette smontabili, sono particolarmente indicati per questo tipo di lavorazione. La profondità di lavoro deve essere di circa 10 cm. Nel caso di semina di foraggi, si possono integrare contemporaneamente colture intercalari.

In caso di quantità elevata di paglia, le seminatrici combinate con erpici rotanti LION mescolano ulteriormente la paglia.



Anche gli attrezzi anteriori della seminatrice universale TERRASEM sono in grado di mescolare in maniera ottimale. Importante è disporre di sistemi di coltri a disco funzionanti. La paglia non deve essere premuta sul terreno, bensì spinta ai lati, per mantenere i solchi liberi per la semina. I coltri a disco singoli di Pöttinger sono a tal proposito ideali.

Semina diretta su pacciame

- aree con raccolti scarsi
- terreni leggeri
- quantità ridotta di residui di raccolto
- zone secche
- rischio ridotto di malattie e crescita di piante infestanti



Per la semina diretta su pacciame è adatta la seminatrice TERRASEM. Gli attrezzi anteriori dissodano, mescolano e frantumano il terreno. Il risultato: **un mescolamento perfettamente omogeneo delle zolle di terra e dei residui di raccolto.** Il carrello di trasporto combinato consente un riconsolidamento uniforme. A seconda delle condizioni d'impiego e della velocità di lavoro, ogni organo di semina è in grado di sopportare una pressione idraulica da 40 a 110 kg.

Tuttavia anche una seminatrice combinata con un erpice rotante è ideale per la semina diretta su pacciame, su terreni poco estesi. Grazie agli **appositi denti**, il terreno viene arato dal basso e i residui di raccolto vengono distribuiti solo in superficie. **I pezzi di terra fini si concentrano nella zona di semina, mentre quelli più grossi e i residui del raccolto rimangono in superficie, proteggendo il terreno dall'erosione.**

Aratri reversibili portati SERVO

Modello aratro	Consigliati per trattori kW / CV	37 50	59 80	74 100	81 110	88 120	76 130	103 140	110 150	118 160	125 170	147 200	162 220	176 240	199 270		
SERVO 25		2 vomeri															
		3 vomeri															
		4 vomeri															
SERVO 35		3 vomeri															
		4 vomeri															
		5 vomeri															
SERVO 35 Plus		3 vomeri															
		4 vomeri															
SERVO 35 S		4 vomeri															
		5 vomeri															
		6 vomeri															
SERVO 35 S Plus		4 vomeri															
		5 vomeri															
SERVO 45		4 vomeri															
		5 vomeri															
		3 vomeri															
SERVO 45 Plus		4 vomeri															
		5 vomeri															
		3 vomeri															
SERVO 45 S		4 vomeri															
		5 vomeri															
		6 vomeri															
SERVO 45 S Plus		4 vomeri															
		5 vomeri															
		6 vomeri															
SERVO 55 S		4 vomeri															
		5 vomeri															
SERVO 55 Plus		4 vomeri															
		5 vomeri															



adatti per ogni azienda e trattore

SERVO Aratri standard con regolazione meccanica della larghezza di lavoro					
	Numero vomeri	Distanza tra i corpi cm	Altezza telaio cm	Dimensioni telaio tubolare	per trattori fino a kW/CV
SERVO 25	2 / 3 / 4	85 / 95 / 102	74 / 80	100 x 100	88 / 120
SERVO 35	3 / 4 / 5	95 / 102*	80	120 x 120	103 / 140
SERVO 35 S	4 / 5 / 6	95	80	120 x 120	125 / 170
SERVO 45	4 / 5	95 / 102	80 / 90	140 x 140	125 / 170
SERVO 45 S	3 / 4 / 5 / 6	95 / 102 / 115*	80 / 90	140 x 140	199 / 270
SERVO 55 S	4 / 5	100	82 / 90	160 x 160	184 / 250
SERVO Plus con regolazione idraulica continua della larghezza di lavoro					
SERVO 35	3 / 4	95 / 102	80	120 x 120	103 / 140
SERVO 35 S	4 / 5	95 / 102	80	120 x 120	125 / 170
SERVO 45	4 / 5	95 / 102	80 / 90	140 x 140	125 / 170
SERVO 45 S	3 / 4 / 5 / 6	95 / 102 / 115*	80 / 90	140 x 140	199 / 270
SERVO 55	4 / 5	90 / 100 / 115*	82 / 90	160 x 160	162 / 220
SERVO NOVA Aratri standard con sistema di sicurezza idraulico contro corpi estranei "non-stop"					
SERVO 25	2 / 3 / 4	85* / 95 / 102*	74 / 80	100 x 100	88 / 120
SERVO 35	3 / 4	88* / 95 / 102	74 / 80	120 x 120	103 / 140
SERVO 35 S	4 / 5	88 / 95	74 / 80	120 x 120	125 / 170
SERVO 45	4 / 5	95 / 102	80	140 x 140	125 / 170
SERVO 45 S	4 / 5	95 / 102	80	140 x 140	199 / 270
SERVO 55	4 / 5	90 / 100	82	160 x 160	162 / 220
SERVO Plus NOVA con regolazione idraulica della larghezza di lavoro e sistema di sicurezza idraulico contro corpi estranei					
SERVO 35	3 / 4	88* / 95 / 102	74 / 80	120 x 120	103 / 140
SERVO 35 S	4 / 5	95	74 / 80	120 x 120	125 / 170
SERVO 45	4 / 5	95	80	140 x 140	125 / 170
SERVO 45 S	4 / 5	95 / 102	80	140 x 140	199 / 270
SERVO 55	4 / 5	90 / 100	82	160 x 160	162 / 220
SERVO fuori solco – SERVO 25 / 35					

*Numero di vomeri limitato



SERVO 35 S

Tipi di terreno e condizioni di lavoro differenti richiedono forme di corpi differenti. Questi devono essere leggeri e garantire un lavoro ottimale.



Questi corpi sono in forma...

I pezzi di usura lavorano costantemente su terreni duri e aspri.

*Materiale di alta qualità viene **temprato millimetro per millimetro**, consentendo un trattamento termico unico nel centro di tempra.*

Un vero e proprio valore aggiunto per un successo duraturo!



"Mens sana in corpore sano"

La pluriennale esperienza dei nostri costruttori e la progettazione 3-D avanzata consentono una forma dei corpi perfetta.

... massima robustezza in ogni millimetro

Corpi vari per aratri per tutti i terreni

Forme dei corpi ideali

Pöttinger dispone di un'ampia scelta di vari corpi moderni per tutti i terreni e per tutte le condizioni di lavoro.

Le forme dei corpi SERVO soddisfano qualunque esigenza, mentre l'esperienza pluriennale e test pratici dimostrano l'affidabilità e la resistenza del materiale.

Corpo pieno

Acciaio a grana fine temprato 8 mm - estremamente resistente all'usura.

Corpo a strisce

Influenza il comportamento reologico della corrente di terra grazie a superfici d'attrito ridotte.

Le strisce sono posteriormente di forma conica, per impedire che le pietre rimangano incastrate.

Strisce spesse 10 mm e temprate - estremamente resistenti all'usura.

Solo residui di raccolto arati e puliti consentono una successiva lavorazione del terreno efficace. Una decomposizione dei residui sicura comporta un miglioramento del terreno e contribuisce notevolmente ad un raccolto abbondante.



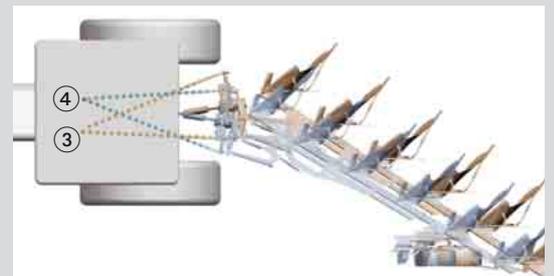
Forme dei corpi		Caratteristiche	Larghezza di lavoro fino a	Profondità di lavoro fino a
Corpi pieni tortuosi e allungati				
27 W		Corpo di facile trainabilità, adatto per una lavorazione su pendii. Ideale per il dissodamento dei campi e per arature accurate di tutta la superficie, preparazione di solchi larghi. Adatto per velocità di lavoro elevate.	45 cm	25 cm
36 W		Corpo con forma tortuosa e allungata per terreni pesanti e collosi.	45 cm	25 cm
41 W			45 cm	30 cm
46 W		Eccellente frantumazione delle zolle e stabilità su pendii, per terreni argillosi, ma anche leggeri. Corpo adatto a velocità di lavoro elevate senza sollevare i residui del raccolto. Una preparazione di solchi larghi ed una facile trainabilità contraddistinguono questo corpo.	55 cm	35 cm
Corpo universale				
36 UW		Corpo universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle. Corpo di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.	45 cm	35 cm
39 UW			50 cm	40 cm
Corpo a strisce				
30 UWS		Corpo a strisce piccolo, verticale, per profondità di lavoro ridotte e buona frantumazione delle zolle.	40 cm	25 cm
35 WSS		Corpo a strisce, adatto a terreni paludosi e collosi, preparazione di solchi particolarmente larghi e frantumazione eccellente delle zolle.	54 cm	40 cm
38 WWS		Corpo di facile trainabilità, frantumazione eccellente delle zolle, adatto per terreni argillosi medio pesanti. Preparazione di solchi particolarmente larghi, ideale per pneumatici larghi.	54 cm	35 cm

SERVOMATIC

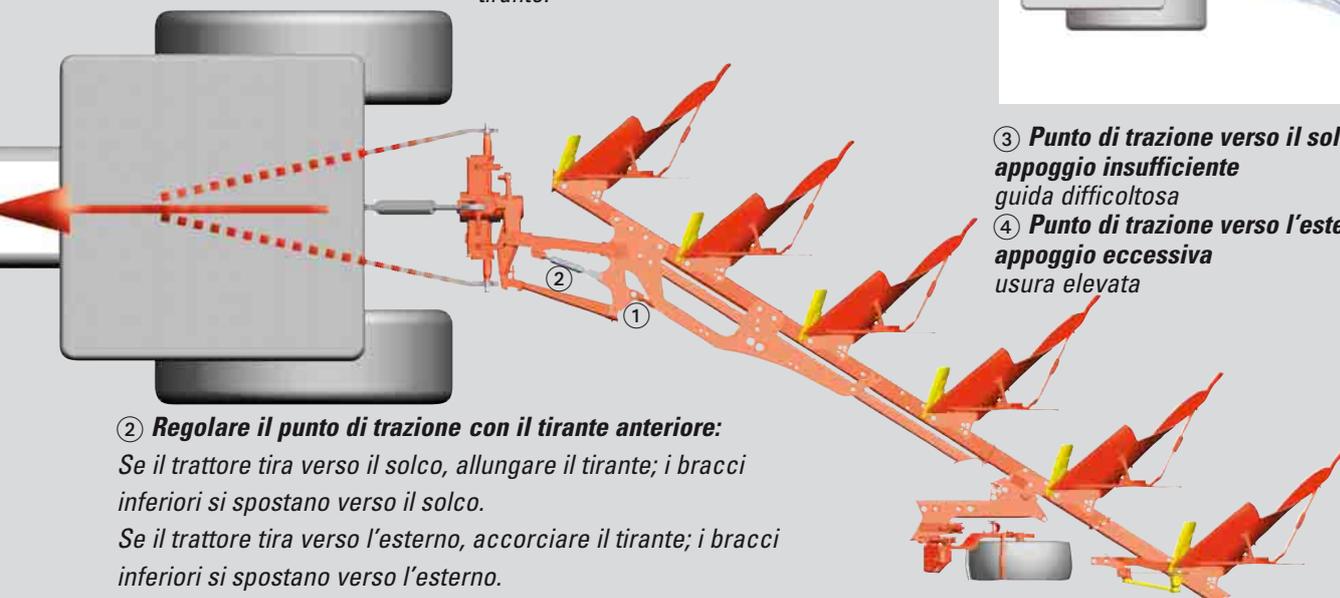


La regolazione esatta:

① **Regolare la larghezza di lavoro del primo corpo utilizzando il tirante posteriore:**
Se la larghezza di lavoro del primo corpo è troppo stretta, allungare il tirante.
Se la larghezza è troppo larga, accorciare il tirante.



③ **Punto di trazione verso il solco, pressione di appoggio insufficiente**
guida difficoltosa
④ **Punto di trazione verso l'esterno, pressione di appoggio eccessiva**
usura elevata



② **Regolare il punto di trazione con il tirante anteriore:**
Se il trattore tira verso il solco, allungare il tirante; i bracci inferiori si spostano verso il solco.
Se il trattore tira verso l'esterno, accorciare il tirante; i bracci inferiori si spostano verso l'esterno.
Modificando la regolazione del punto di trazione, la larghezza di lavoro del primo corpo rimane inalterata.

Sistema di regolazione unico e preciso

Una regolazione esatta dell'aratro assicura una lavorazione perfetta e soddisfacente.

Pöttinger rende tutto più facile con la tecnologia di regolazione SERVOMATIC, che consente di adattare velocemente l'aratro al trattore e alle condizioni del terreno.

Un sistema particolarmente vantaggioso se utilizzato in grandi aziende, associazioni per uso collettivo di macchinari agricoli e cooperative agricole.

È unico...

La larghezza di lavoro del primo corpo e il punto di trazione vengono regolati separatamente, in modo rapido e preciso. Le due funzioni non interagiscono, quindi non è necessaria alcuna correzione successiva. Bastano pochi interventi e la prima regolazione è fatta.

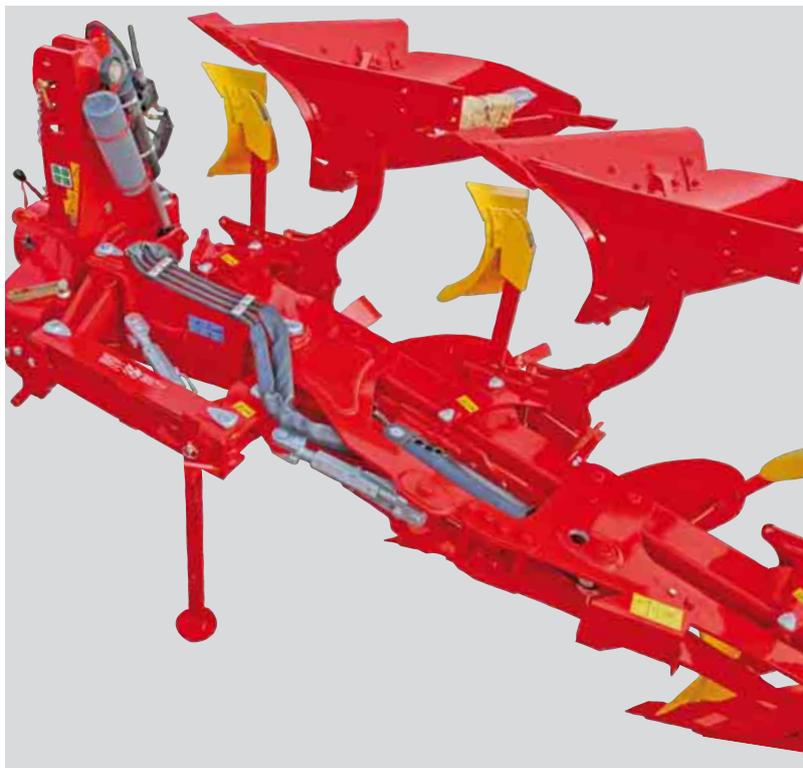
Grazie all'ampio spazio di regolazione continua, si ottiene una regolazione veloce su ogni tipo di terreno. La regolazione ottimale del punto di trazione garantisce una pressione di appoggio ridotta, riducendo quindi l'usura e il consumo di carburante.

Tiranti di regolazione

con dispositivo antirotazione consentono di regolare l'aratro con semplicità e precisione.

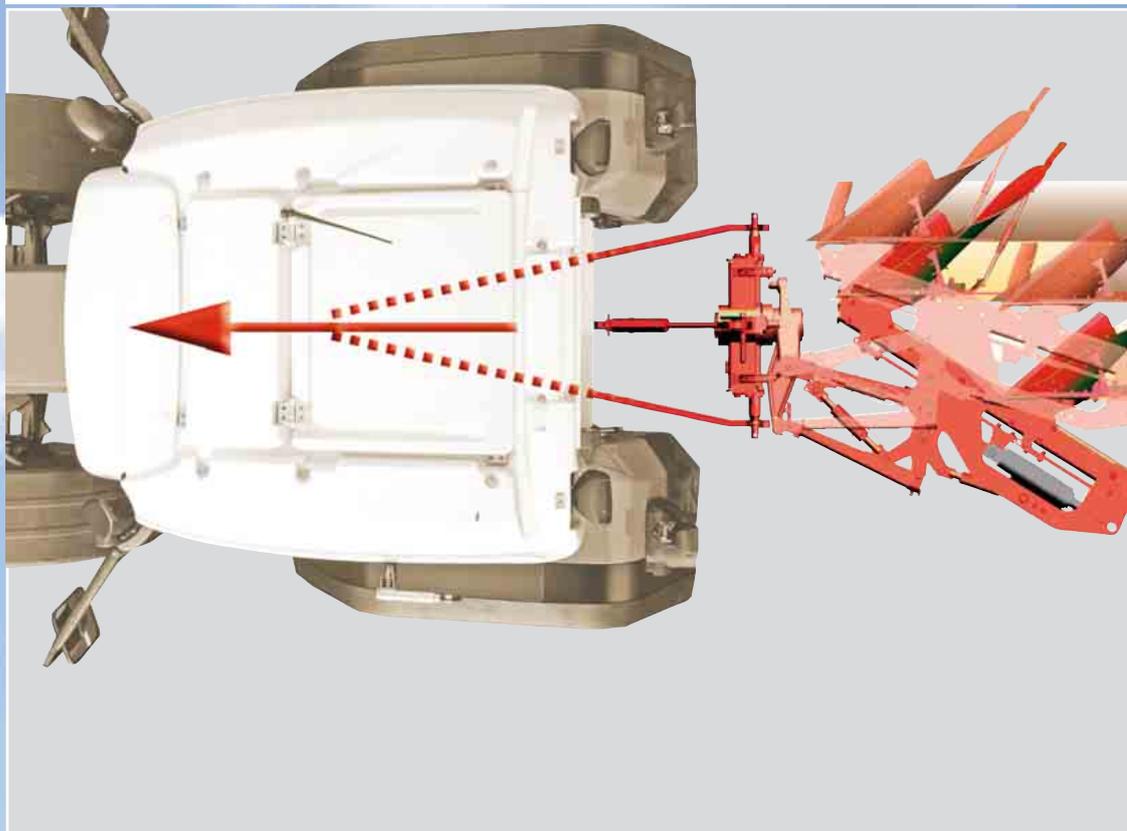


Sistema di regolazione SERVOMATIC per aratri SERVO con regolazione meccanica della larghezza di lavoro



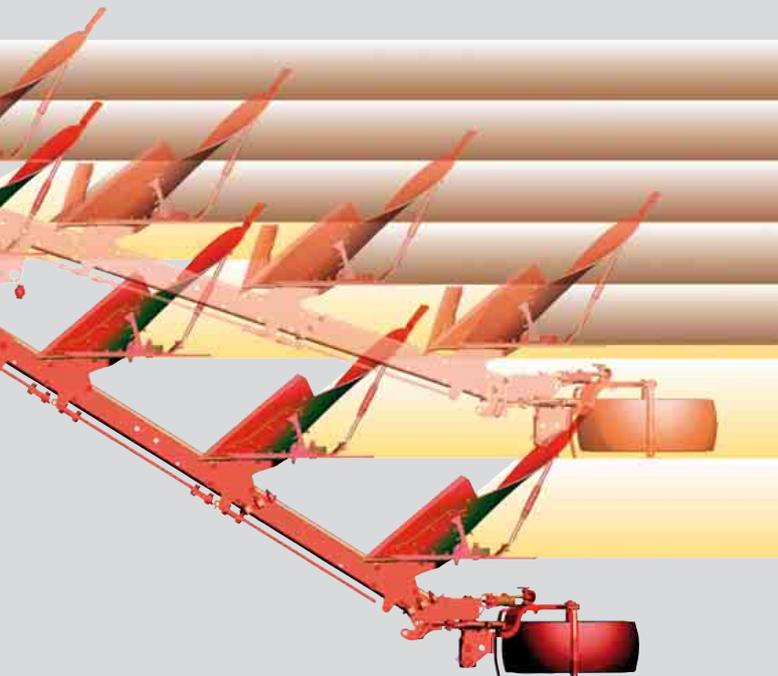
Sistema di regolazione SERVOMATIC per aratri SERVO con regolazione idraulica continua della larghezza di lavoro Plus

Plus



SERVO 45-S

...tecnologia di regolazione intelligente



Regolazione della larghezza di lavoro senza oscillazione dei bracci inferiori... eccezionale

Grazie alla **regolazione fine** è possibile regolare l'aratro una sola volta assicurando un adattamento al 100% alle condizioni del terreno e ai diversi bracci inferiori di trattori di qualunque marca e dimensione - per trattori fino a 150 CV.

Con la regolazione della larghezza di lavoro, anche la larghezza di **lavoro del primo corpo e la linea di trazione vengono regolate con massima precisione**. I bracci inferiori rimangono paralleli, senza alcuna trazione laterale, garantendo così un solco diritto. Pressione di appoggio costante con qualsiasi larghezza di lavoro.

Ottimo adattamento alle prestazioni del trattore, alla pendenza e alla forma del campo.

Facile lavorazione di superfici con avvallamenti e bordi dei campi.

Lavorazione ottimale lungo i bordi del campo già con tre vomeri.

Le diverse condizioni di lavoro e i vari tipi di terreno richiedono diverse forze di trazione.

Con la regolazione idraulica della larghezza di lavoro Plus, l'aratro può essere adattato in modo continuo alle condizioni del terreno.

Migliore prestazione del trattore e aratura ottimale in ogni momento.

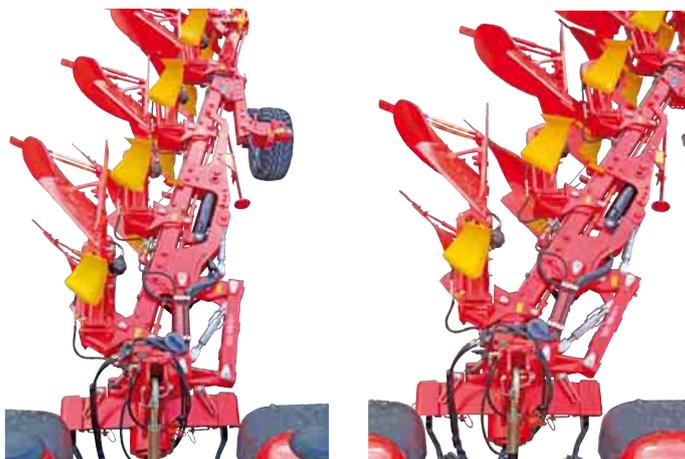
Regolazione continua

Il sistema SERVO Plus consente di regolare la larghezza di lavoro durante l'aratura. Grazie alla valvola di blocco integrata nel cilindro di regolazione, durante l'aratura i tubi idraulici sono privi di pressione.

Tutti gli attrezzi aggiuntivi montati vengono regolati automaticamente e con precisione.

I punti di supporto principali, lubrificabili, sono dotati di boccole di scorrimento antiusura intercambiabili e in acciaio elastico per assorbire al meglio la massima sollecitazione di compressione.

Cilindro con memoria a doppia funzione (su richiesta): rientro del telaio e regolazione della larghezza di lavoro - il telaio viene portato in asse e poi ribaltato; in seguito si ritorna alla posizione iniziale.



Sistema di regolazione Plus con comando esterno delle leve e punto di rotazione esterno al telaio

Regolazione facile grazie a leve lunghe ①.

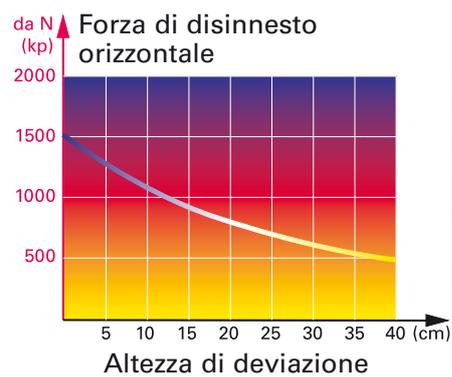
Protezione del meccanismo di regolazione e dei punti di supporto.

“non-stop”

SERVO 35 NOVA

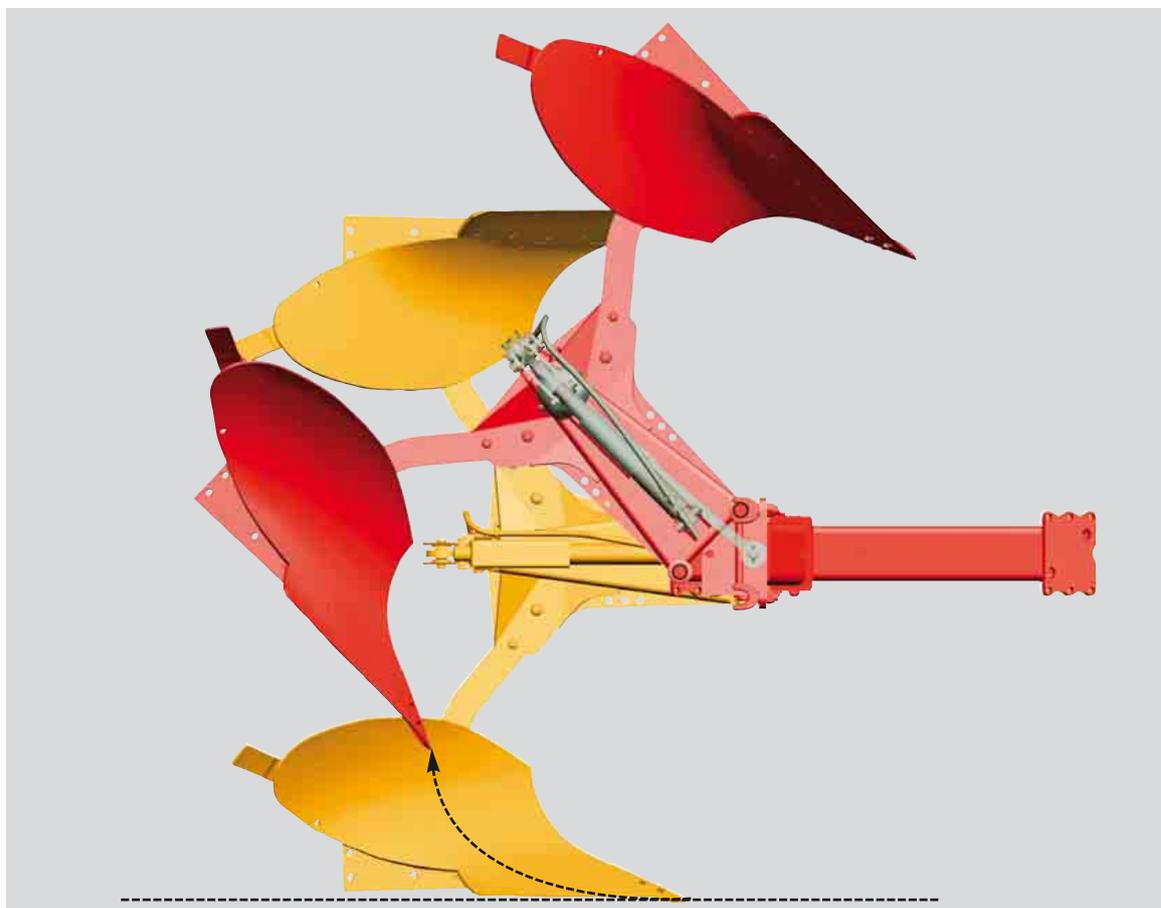
Azione indiretta

Questo sistema consente una forza di disinnesto ottimale: solo quando si incontra una resistenza viene attivato il sistema di sicurezza. Poi però la forza di disinnesto si riduce progressivamente all'aumentare dell'altezza di deviazione. L'intero aratro viene così protetto. Quando l'aratro penetra nuovamente nel terreno la pressione aumenta in modo costante. Questo è importante su terreni pesanti e secchi.



... arare su terreni sassosi

Gli aratri **SERVO** con protezione contro corpi estranei **NOVA** danno una sensazione di sicurezza. Prestazioni ottimali anche su terreni sassosi. Aratura senza sosta.



Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei – basta con le pietre!

Il "sistema NOVA" consente un ottimo adattamento a diversi tipi di terreno, grazie a pressioni idrauliche differenti di precarico. Ogni corpo è dotato di un accumulatore di compensazione proprio e consente uno spostamento verso l'alto e laterale fino a 40 cm. Un supporto snodato e lubrificato e bulloni di sicurezza aggiuntivi garantiscono una lunga durata di vita.



Riempimento centralizzato con manometro di serie su tutti i modelli **SERVO NOVA**.

Il momento di disinnesto può essere regolato in modo rapido e semplice ed è visibile sul manometro posizionato sull'attacco a 3 punti. Il disinnesto elastico e senza scosse protegge l'aratro e il trattore.

Gli accumulatori di compensazione a gas sono protetti e montati nella parte interna.

Coltri a disco ammortizzati passano tra le pietre senza pericolo di danneggiamenti.

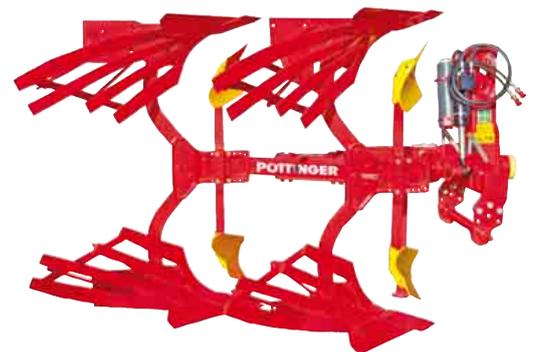
SERVO 25



SERVO 25

Classe inferiore da 2 – 4 vomeri

Dimensione telaio tubolare	100 x 100 x 10 mm
Altezza telaio	74 cm e 80 cm
Dimensione delle bure	80 x 30 mm
Larghezze di lavoro per corpo	
Numero vomeri	2 / 3 / 4
Distanza tra i corpi 85 cm	33 / 36 / 40 / 43 cm
Distanza tra i corpi 95 cm	33 / 37 / 41 / 45 cm
Distanza tra i corpi 102 cm	35 / 40 / 44 / 48 cm



Aratri leggeri e stabili

SERVO 25 – La classe più leggera per trattori fino a 120 CV.

2 - 3 vomeri con la possibilità di ampliare.

Attacco a 3 punti: Parte inferiore robusta, che prosegue sotto il perno di inversione, per una maggiore stabilità.

Un cilindro di inversione idraulico a doppio effetto con valvola di blocco integrata è di serie; durante l'aratura i tubi sono privi di pressione.

3 posizioni del 3° punto, con un foro ovale per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori.

Attacco al trattore Cat. II, su richiesta Cat. III

L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è fissato per resistere alle torsioni.

Posizionamento preciso al trattore e altezza di sollevamento ottimale in ogni momento.

Corpo e perno di inversione:

Il perno di inversione è un albero pieno con un diametro di 80 mm.

I cuscinetti a rulli conici sono fissati tramite un dado incoronato. Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti.

Rivestimenti fucinati

Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per la trasmissione delle forze sul telaio.

Robusto fissaggio bilaterale del supporto corpi

Dispositivo di sicurezza contro corpi estranei doppio tramite bullone di sicurezza.

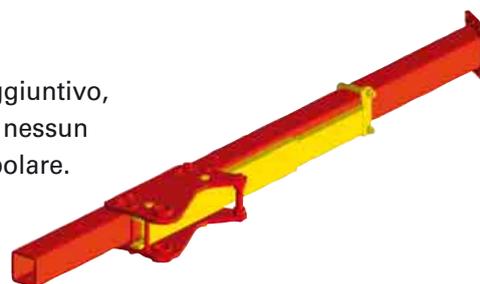
Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 4 posizioni.

Contro telaio avvitato nel telaio principale

Il QUADRIVOMERE è dotato di un rinforzo aggiuntivo, avvitato su entrambi i lati al telaio tubolare - nessun foro né saldatura che indebolisca il telaio tubolare.

Telaio tubolare da SG 50

NOVA – Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei "non-stop"



SERVO 35 / 35 S



SERVO 35

Per trattori fino a 140 CV

Dimensione telaio tubolare	120 x 120 x 10 mm
Altezza telaio	80 cm
Dimensione delle bure	80 x 30 mm
Numero vomeri	3 / 4 / 5
Larghezze di lavoro per corpo	
Distanza tra i corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza tra i corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
Plus 95 cm	23 – 49 cm
Plus 102 cm	25 – 53 cm

SERVO 35 S

Per trattori fino a 170 CV con la testata testata rinforzata S 45

Dimensione telaio tubolare	120 x 120 x 10 mm
Altezza telaio	80 cm
Dimensione delle bure	80 x 30 mm
Numero vomeri	4 / 5 / 6
Larghezze di lavoro per corpo	
Distanza tra i corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza tra i corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
Plus 95 cm	23 – 49 cm
Plus 102 cm	25 – 53 cm

I trattori utilizzati nelle aziende agricole intermedie sono sempre più grandi, quindi anche le esigenze dell'aratro crescono.

La classe SERVO 35 fino a 140 CV appartiene a questo settore.

Mentre la serie SERVO 35 S copre la categoria di trattori fino a 170 CV.



Attacco a 3 punti: Cilindro idraulico di inversione a doppio effetto con valvola di blocco integrata - durante l'aratura i tubi sono privi di pressione.

Assale portante SERVO 35
Cat. II, 5 vomeri Cat. III

Assale portante SERVO 35 S
Cat. II/misura 2

L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è fissato per resistere alle torsioni. Posizionamento preciso al trattore e altezza di sollevamento ottimale in ogni momento.

3 posizioni del 3° punto, con un foro ovale per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori. L'attacco al 3° punto ha uno spessore elevato, è bonificato e garantisce una sede stabile al perno del 3° punto.

Asse di rotazione e Corpo di inversione

Asse di rotazione SERVO 35 100 mm

Asse di rotazione SERVO 35 S 110 mm

Il corpo di inversione, costruito in acciaio fuso bonificato, non è saldato con il perno di inversione. Il passaggio delle tubazioni nell'asse impedisce lo sfregamento dei tubi durante il ribaltamento. I cuscinetti a rulli conici robusti sono protetti efficacemente dallo sporco e sono fissati tramite un dado incoronato regolabile. Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti.

Il rivestimento del supporto corpi in acciaio bonificato è di grandi dimensioni ed in grado di sostenere carichi pesanti.

Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per una trasmissione ottimale delle forze sul telaio.

Robusto fissaggio bilaterale del supporto corpi

Dispositivo di sicurezza contro corpi estranei doppio tramite bullone di sicurezza.

Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 5 posizioni.

SERVO 35 Plus – Regolazione idraulica della larghezza di lavoro

SERVO 35 NOVA – Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei



SERVO 45 / 45 S



Servo 45 S

SERVO 45

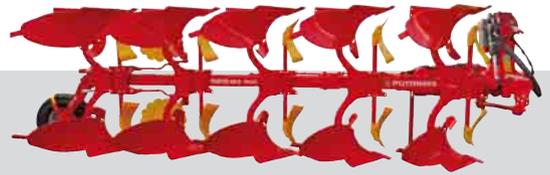
Per trattori fino a 170 CV

Dimensione telaio tubolare	140 x 140 x 10 mm
Altezza telaio	80/90 cm
Dimensione delle bure	80 x 35 mm
Numero vomeri	3 / 4 / 5
Larghezze di lavoro per corpo	
Distanza tra i corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza tra i corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
Plus 95 cm	23 – 49 cm
Plus 102 cm	25 – 53 cm

SERVO 45 S

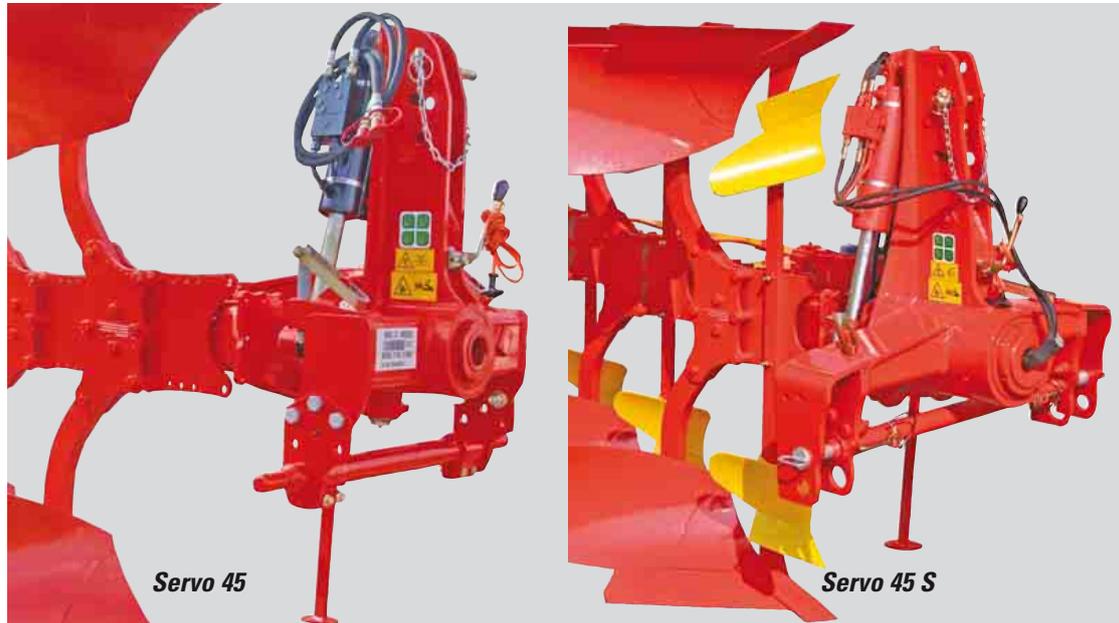
Per trattori fino a 270 CV
con testata particolarmente robusta

Dimensione telaio tubolare	140 x 140 x 10 mm
Altezza telaio	80/90 cm
Dimensione delle bure	80 x 35 mm
Numero vomeri	4 / 5 / 6
Larghezze di lavoro per corpo	
Distanza tra i corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza tra i corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
Distanza tra i corpi 115 cm	36 / 43 / 48 / 54 / 60 cm
Plus 95 cm	23 – 49 cm
Plus 102 cm	25 – 53 cm



Trattori sempre più portano aratri fino a 6 vomeri sull'attacco a 3 punti.

Trasporti veloci e distanze tra i corpi elevate necessitano di un attacco a 3 punti robusto, nonché di una testata e un telaio tubolare resistenti.



Attacco a 3 punti: Cilindro idraulico di inversione a doppio effetto con valvola di blocco integrata - durante l'aratura i tubi sono privi di pressione.

Assale portante SERVO 45 Cat. III/misura 2, SERVO 45 S Cat. III/misura 3
L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è fissato per resistere alle torsioni. Posizionamento preciso al trattore e altezza di sollevamento ottimale in ogni momento.

Asse di rotazione SERVO 45 Ø 110 mm, SERVO 45 S Ø 150 mm

Il corpo di inversione, costruito in acciaio fuso bonificato, non è saldato con il perno di inversione. Il passaggio delle tubazioni offre una protezione ottimale. Nessuno sfregamento dei tubi durante il ribaltamento.

I cuscinetti a rulli conici robusti sono protetti efficacemente dallo sporco e sono fissati tramite un dado incoronato.

Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti.

3 posizioni del 3° punto, con un foro ovale per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori. L'attacco al 3° punto ha uno spessore elevato e garantisce una sede stabile al perno del 3° punto.

Il rivestimento del supporto corpi in acciaio bonificato è di grandi dimensioni ed in grado di sostenere carichi pesanti.

Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per una trasmissione ottimale delle forze sul telaio.

Robusto fissaggio bilaterale del supporto corpi, dispositivo di sicurezza contro corpi estranei doppio tramite bullone di sicurezza. Regolazione meccanica della larghezza di lavoro **in 5 posizioni**.

Plus – Regolazione idraulica della larghezza di lavoro

NOVA – Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei



Aratri con telaio rinforzato



SERVO 35 S

SERVO 35 / 35 S e 45 / 45 S

Il telaio tubolare continuo in acciaio a grana fine microlegato, nei modelli SERVO serie 35 e 45 è ulteriormente rinforzato all'interno tramite due listelli avvitati su entrambi i lati.

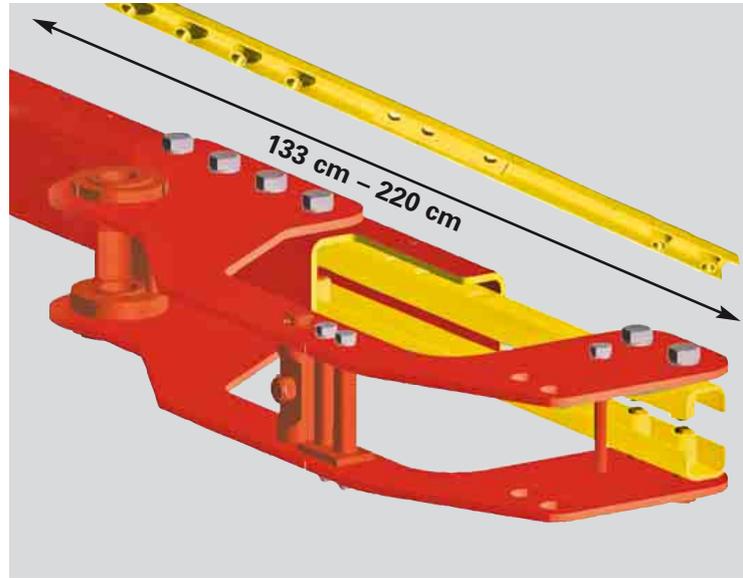
Il forte spessore delle pareti del telaio tubolare garantisce un supporto robusto per il supporto corpi e gli attrezzi.

Unico sul mercato: listelli avvitati su entrambi i lati nella zona di massima sollecitazione del telaio

Il supporto telaio principale di grosse dimensioni, con una lunghezza compresa tra 133 e 220 cm (versione S), garantisce la migliore ripartizione delle forze fin dietro al secondo corpo. Soluzione intelligente: la massima rigidità del telaio tubolare nella zona di massima sollecitazione alla flessione. Il rinforzo interno

aumenta la resistenza alla flessione fino al 25%.

Grazie alla stabilità della sede dell'avvitamento resistente si ottiene un'unità robusta con una maggiore stabilità. Nessuna vite continua che possa allentarsi.



Rientro del telaio negli aratri standard

In caso di larghezze di lavoro e distanze tra i corpi elevate, nonché in caso di altezza di sollevamento ridotta, il telaio rientra idraulicamente durante il ribaltamento, mentre la regolazione della larghezza di lavoro rimane invariata.

Per il trasporto su

strada e per la rimessa è possibile ridurre l'ingombro dell'aratro.

Il cilindro di regolazione è dotato di una valvola di blocco, così che i tubi idraulici sono privi di pressione durante l'aratura.

Il braccio oscillante, un componente essenziale

La forma conica con ampio rinforzo sul corpo di inversione garantisce un miglior assorbimento nei momenti di carico elevato.

I perni nei supporti lubrificati sono fissati per resistere alle torsioni. Le boccole intercambiabili nel corpo di inversione e nel supporto del cuscinetto garantiscono una lunga durata dell'aratro.



SERVO 55 / 55 S



SERVO 55

SERVO 55 S Plus / NOVA

Dimensione telaio tubolare	160 x 160 x 9 mm
Altezza telaio	82/90 cm
Dimensione delle bure	80 x 35 mm
Numero vomeri	4 / 5
Larghezze di lavoro per corpo	
Distanza tra i corpi 90 cm	29 / 33 / 37 / 41 / 46 cm
Distanza tra i corpi 100 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Plus 90 cm	23 – 50 cm
Plus 100 cm	25 – 55 cm

Gli indistruttibili modelli **SERVO 55 S** sono concepiti per le condizioni di lavoro più difficili e per trattori pesanti fino a 250 CV. Gli aratri **SERVO 55 Plus** e **SERVO 55 NOVA** sono adatti per trattori fino a 220 CV.

Attacco a 3 punti robusto

Attacco al trattore Cat. III

Corpo e perno di inversione in acciaio fuso temprato

3 posizioni per il 3° punto, tra cui un foro ovale

Telaio tubolare – Dimensione 160 x 160 x 8,8 mm

Rivestimento del supporto corpi in acciaio temprato

Fissaggio bilaterale e robusto

Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 5 posizioni

Plus – Regolazione idraulica continua della larghezza di lavoro

NOVA – Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei “non-stop”

Arare con il PACKER

In caso di aratura con il PACKER, le zolle di grandi dimensioni vengono frantumate e contemporaneamente il terreno viene ricompattato. Aratura e ricompattazione in un unico processo. Rifinitura più leggera o letto di semina pronto per foraggi e colture intercalari.



... per SERVO 25 fino a 45 S

Il PACKER viene agganciato ad una staffa di grande dimensione. Prima del ribaltamento dell'aratro viene sganciato idraulicamente.

La posizione di agganciamento è regolabile in 5 posizioni tramite un perno, per un migliore adattamento alle diverse larghezze di lavoro. Dopo lo sganciamento, una molla tira il braccio del PACKER in posizione di agganciamento regolata.

La posizione di agganciamento del PACKER per gli aratri SERVO Plus viene mantenuta con precisione tramite una catena, anche modificando la larghezza di lavoro.

Per il trasporto su strada, il braccio del PACKER può essere fissato entro la larghezza del trattore.

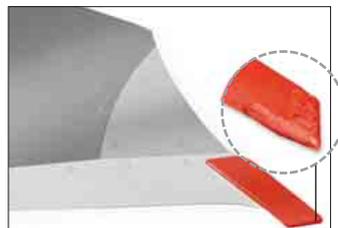
L'intero braccio del PACKER può essere smontato in modo rapido e semplice.

La struttura

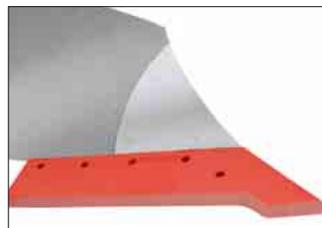


SERVO 45

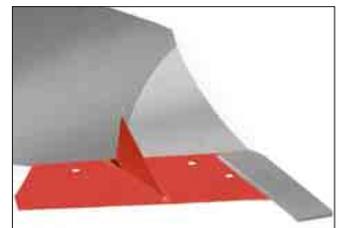
Su richiesta sono disponibili punte girevoli rinforzate per la massima resistenza all'usura.



Vomeri normali continui con punte girevoli resistenti all'usura. Un'ampia superficie di appoggio inferiore garantisce una penetrazione più sicura. Ideali per terreni sassosi e arature poco profonde.



Vomeri taglienti con punta
Le lame taglienti saldate ai vomeri garantiscono una migliore frantumazione, tagliando a metà la zolla di terra.



un collegamento sicuro

Per una migliore economicità delle macchine per la lavorazione del terreno, una lunga durata dei pezzi di usura riveste la massima importanza. Da questo punto di vista, Pöttinger ha ampiamente accelerato lo sviluppo grazie ad una nuova tecnologia di tempra.

① Parte posteriore del corpo

La parte posteriore del corpo è temprata e garantisce pertanto la massima stabilità e affidabilità per i corpi pieni o a strisce.

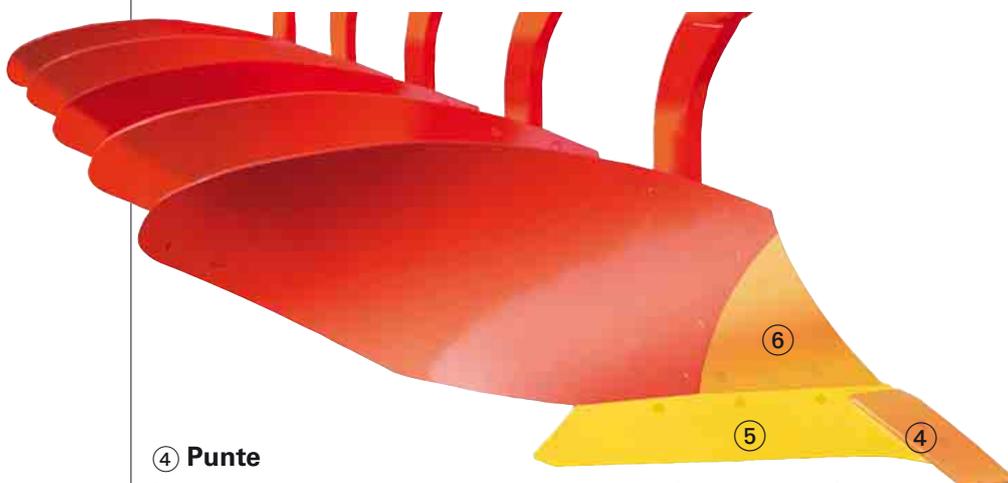
Le punte poggiano su un bordo sollevato fucinato, per un collegamento preciso e resistente nel tempo.

② Regolazione dell'inclinazione

Un eccentrico consente di regolare l'inclinazione del corpo. Per una penetrazione sicura, anche su terreni estremamente duri e secchi.

③ Larghi appoggi per una guida sicura dell'aratro.

Gli appoggi possono essere girati 4 volte, per il massimo sfruttamento del materiale.



④ Punta

Le punte possono essere invertite, per ridurre i costi derivanti dall'usura.

Le punte vengono fabbricate in acciaio al boro indurito e garantiscono una buona penetrazione dell'aratro in qualsiasi condizione di lavoro.

⑤ Vomeri

Tutti i vomeri sono fabbricati in acciaio al boro indurito. L'allargamento della zona di usura comporta una maggiore durata, fino al 50%. I vomeri robusti hanno uno spessore di 11 mm e una larghezza totale di 150 mm.

Il taglio obliquo in avanti garantisce una buona penetrazione nel terreno nonché un effetto di autoaffilatura.

⑥ Bordi di usura

costruiti in acciaio a grana fine temprato con spessore di 8 mm, sono previsti nella zona di massima usura dei corpi pieni. Possono essere sostituiti velocemente e a basso costo.

Forme dei Coltri e Avanzomeri



SERVVO 35 S

Supporto

Stessa asta per tutti gli avanzomeri con regolazione della profondità in più posizioni. Distanza dal corpo dell'aratro regolabile tramite piastra forata. Protezione degli avanzomeri tramite bulloni di sicurezza.

Avanzomere per mais M 1

Avanzomere standard per gli stocchi di mais



Avanzomere per mais M 2

Ideale per notevoli presenze di massa organica, foraggi e altezze di telaio elevate



superficie e solco puliti

Un taglio pulito del coltro a disco garantisce il rivoltamento preciso della zolla, nonché una preparazione pulita dei solchi. Importante in caso di utilizzo di trattori con pneumatici larghi. Le forme appropriate degli avanvomeri garantiscono un'aratura senza resti di piante in superficie.

Coltri a disco lisci o dentellati

Un supporto per aratri standard e Plus con regolazione della profondità tramite segmento dentato.

Fissaggio anteriore – Coltro a disco montato davanti all'avanvomere, ampio spazio – nessun intasamento in caso di grosse quantità di paglia.

Fissaggio posteriore – Coltro a disco vicinissimo all'avanvomere per terreni scorrevoli e arature poco profonde.

Coltro a disco ammortizzato (liscio o dentellato) per aratri con protezione di sovraccarico.



Coltri a disco lisci

Diametro 500 o 590 mm, robusti e autopulenti.

Stabilità elevata grazie alle conformazioni a stella.

Coltri a disco dentellati

Diametro 500 o 590 mm – un buon lavoro anche in presenza di notevole massa organica.

Coltro ad ala come sostituto economico del coltro a disco – Profondità di lavoro a partire da 22 cm.



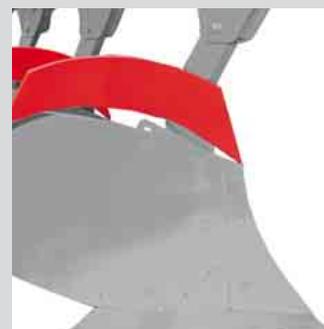
Avanvomere per mais M 3
Ideale per estreme profondità di lavoro e molti stocchi di mais



Avanvomere universale VS
Ideale per grandi quantità di residui del raccolto e in generale per tutte le lavorazioni



Aletta per interrimento
– Alternativa per la lavorazione in piano e terreni sassosi.



Copribure – Migliora l'aratura in presenza di notevole massa organica deviando i residui culturali.



SERVO Ruote tastatori



SERVO 35 S

Ruote di trasporto a pendolo posteriori

offrono la migliore guida dell'aratro ed un trasporto sicuro su strada.

Posizione di trasporto tramite ribaltamento dell'elemento della ruota e cambiamento del perno – solo in combinazione con il bloccaggio per il trasporto su strada (sbloccabile dal posto di guida). La funzione di trasporto può essere applicata anche in un secondo tempo.

Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto – in gomma con funzione di trasporto

SERVO 35: Ø 579 x 264 mm

SERVO 45: Ø 705 x 277 mm, gommatura 10,0/75-12



Ruota di trasporto a pendolo anteriore – ideale per il lavoro lungo i bordi

La ruota tastatore a pendolo viene ammortizzata idraulicamente e si gira indietro senza strappi. La regolazione meccanica della profondità viene effettuata tramite due tiranti. Su richiesta è disponibile anche una regolazione idraulica della profondità. La ruota tastatore può funzionare anche come ruota per il trasporto su strada.

A partire da PENTAVOMERE:

SERVO 35 (senza Plus e Nova)

SERVO 35 / 45 / 55

Ø 705 x 277 mm, gommatura 10,0/75-12



per una buona guida

La guida in profondità dell'aratro è importante. Presupposto essenziale, una regolazione rapida e semplice. Pöttinger consente di scegliere tra ruote tastatori doppie o a pendolo, a seconda del tipo di aratro e delle necessità.

Ruote tastatori doppie

A partire dal QUADRIVOMERE possibile posizione della ruota sul penultimo e ultimo corpo. Il supporto può essere montato nella parte posteriore, oppure nella parte anteriore in caso di lavoro lungo i bordi. Le ruote possono essere regolate separatamente in modo continuo tramite tiranti. Supporti delle ruote identici per aratri standard e Plus.

Ruota tastatore doppia – acciaio

SERVO 25 / 35 / 45: \varnothing 505 x 185 mm

Ruota tastatore doppia – gommata

SERVO 35 / 45 / 55: \varnothing 579 x 264 mm

Gommatura 23 x 10,50-12



Ruote tastatori a pendolo non ammortizzate

La ruota tastatore cambia direzione attraverso il ribaltamento. Prima di ripartire un registro la porta nella giusta posizione. Regolazione della profondità tramite un tirante.

A partire dal QUADRIVOMERE possibile posizione della ruota sul penultimo e ultimo corpo.

Ruota tastatore a pendolo – acciaio

SERVO 25 / 35: \varnothing 505 x 185 mm

Ruota tastatore a pendolo – gommata

SERVO 25 / 35: \varnothing 579 x 264 mm



Ruote tastatori a pendolo ammortizzate idraulicamente

Durante il ribaltamento dell'aratro il cambiamento di direzione della ruota viene ammortizzato idraulicamente – l'oscillazione senza scosse garantisce un ribaltamento regolare e di conseguenza una maggiore durata di vita. Posizione della ruota sull'ultimo corpo.

Ruota tastatore a pendolo – acciaio

SERVO 25 / 35: \varnothing 505 x 185 mm

Ruota tastatore a pendolo – gommata

SERVO 25 / 35 / 45: \varnothing 579 x 264 mm

Gommatura 23x10,50-12, può essere trasformata in ruota di trasporto

SERVO 45: \varnothing 705 x 277 mm senza funzione di trasporto



SERVO 35 / 45 / 55

\varnothing 750 x 340 mm, gommatura 13,0/55-16

Modelli Allestimenti	Numero vomeri	Distanza tra i corpi	Peso di serie	Attacco al trattore	Forme dei corpi	Forme dei vomeri	Ruote tastatori
	a scelta	a scelta	con corpi pieni	di serie su richiesta	a scelta	di serie su richiesta	Accessori a richiesta
SERVO 25	2	95 / 102	591 kg	Cat. II Su richiesta: Cat. III	27 W		Ruota tastatore doppia Ruota tastatore a pendolo non ammortizzata ammortizzata in acciaio 505x185 mm in gomma 579x264 mm
	3	85 / 95 / 102	795 kg				
4 (3+1)	85 / 95 / 102	986 kg					
Fuori solco	3	85 / 95 / 102	848 kg				
	4		1.039 kg				
NOVA	2	95 / 102	679 kg				
	3	85 / 95 / 102	1.016 kg				
4 (3+1)	85 / 95 / 102	1.159 kg					
NOVA Fuori solco	3	85 / 95 / 102	1.069 kg				
	4		1.212 kg				
SERVO 35	3	95 / 102	882 kg	Cat. II Su richiesta: Cat. III (di serie per PENTA- VOMERE)	36 W	Di serie: Vomeri a scalpello con punta girevole Su richiesta: Vomeri normali Vomeri taglienti con punta	Ruota tastatore doppia Ruota tastatore a pendolo non ammortizzata ammortizzata in acciaio 505x185 mm in gomma 579x264 mm
	4	95 / 102	1.091 kg				
5 (4+1)	95	1.215 kg					
Fuori solco	3	95 / 102	912 kg				
	4		1.121 kg				
Plus	3	95 / 102	998 kg				
	4		1.160 kg				
NOVA	3	95 / 102	1.010 kg				
	4	88 / 95 / 102	1.262 kg				
NOVA Fuori solco	3	95 / 102	1.043 kg				
	4		1.286 kg				
Plus NOVA	3	95 / 102	1.126 kg				
	4		1.416 kg				
SERVO 35 S	4	95 / 102	1.186 kg	Cat. III misura 2 misura 3 su richiesta	39 UW	Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 579x264 mm Ruota di trasporto a pendolo anteriore (a partire da PENTAVOMERE) 705x277 mm 750x340 mm	
	5 (4+1)	95 / 102	1.310 kg				
	6 (5+1)	95	1.580 kg				
Plus	4	95 / 102	1.249 kg				
	5 (4+1)		1.499 kg				
NOVA	4	95 / 102	1.357 kg				
	5 (4+1)		1.524 kg				
Plus NOVA	4	95 / 102	1.511 kg				
	5 (4+1)		1.499 kg				

Avanvomere	Coltri	Copribure	Braccio per il PACKER	Barra per attacco rapido	Assale sterzante	Sottoripuntatore	Impianto elettrico
Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta
<p>Avanvomere universale VS</p> <p>Avanvomere per mais M 1</p> <p>Avanvomere per mais M 2</p> <p>Aletta per interrimento</p>	<p>Coltro a disco liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>ø 590 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>	consigliabile con paglia di mais	Braccio per il PACKER con disinnesto idraulico	Cat. II Cat. III	La Cat. II conferisce libertà di movimento al SERVO su campi con curve strette	disponibile su tutti i corpi	Tabelle di avviso con impianto elettrico per il trasporto su strada tramite l'impianto idraulico del trattore o con ruota di trasporto
	<p>Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>					non disponibile	
	<p>Coltro a disco liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>ø 590 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>					disponibile su tutti i corpi	
	<p>Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>					non disponibile	
	<p>Coltro a disco liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>ø 590 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>					disponibile su tutti i corpi	
	<p>Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato</p> <p>ø 500 mm</p> <p>Coltro ad ala</p>					non disponibile	



Modelli	Numero vomeri	Distanza tra i corpi	Peso di serie	Attacco al trattore	Forme dei corpi	Forme dei vomeri	Ruote tastatori
	a scelta	a scelta	con corpi pieni	di serie su richiesta	a scelta	di serie su richiesta	Accessori a richiesta
SERVO 45	4 5 (4+1)	95 / 102 95 / 102	1.306 kg 1.463 kg	Cat. III misura 2 Su richiesta: misura 3	27 W		Ruota tastatore doppia Ruota tastatore a pendolo ammortizzata in gomma 705x277 mm
Plus	3 4 5 (4+1)	95 / 102 / 115 95 / 102 95 / 102	1.055 kg 1.321 kg 1.577 kg				
NOVA	4 5 (4+1)	95 / 102 95	1.168 kg 1.677 kg				
Plus NOVA	4 5 (4+1)	95	1.492 kg 1.791 kg				
SERVO 45 S	3 4 / 4 (3+1) 5 / 5 (4+1) 6 (5+1)	115 115 / 95 / 102 95 / 102 95 / 102	992 kg 1.286 kg 1.581 kg 1.875 kg	Cat. III misura 3	36 W	Di serie: Vomeri a scalpello con punta girevole Su richiesta: Vomeri normali Vomei taglienti con punta	Ruota di trasporto a pendolo anteriore (a partire da PENTA-VOMERE) 705x277 mm 750x340 mm
Plus	4 5 / 5 (4+1) 6 (5+1)	95 / 102 95 / 102 95 / 102	1.605 kg 1.890 kg 2.130 kg		41 W 46 W		
NOVA	4 5 / 5 (4+1)	95 / 102 95 / 102	1.457 kg 1.795 kg		36 UW 39 UW		
Plus NOVA	4 5 / 5 (4+1)	95 / 102 95 / 102	1.776 kg 2.020 kg		30 UWS 35 WSS 38 WWS		
SERVO 55 S	4 5	100	1.335 kg 1.625 kg	Cat. III misura 3			Ruota tastatore doppia in gomma 579x264 mm Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 705x277 mm
SERVO 55 Plus	4 5 (4+1)	100	1.700 kg 1.895 kg				
NOVA	4 5 (4+1)	100	1.473 kg 1.876 kg				
Plus NOVA	4 5 (4+1)	100	1.850 kg 2.090 kg				



Avanvomere	Coltri	Copribure	Braccio per il PACKER	Barra per attacco rapido	Assale sterzante	Sottoripuntatore	Impianto elettrico
Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta	Accessori a richiesta
Avanvomere universale VS Avanvomere per mais M 1 Avanvomere per mais M 2 Avanvomere per mais M 3 Aletta per interrimento	Coltro a disco liscio/dentellato ø 500 mm ø 590 mm Coltro ad ala	consigliabile con paglia di mais	Braccio per il PACKER con disinnesto idraulico	Cat. II Cat. III	La Cat. II conferisce libertà di movimento al SERVO su campi con curve strette	disponibile su tutti i corpi	Tabelle di avviso con impianto elettrico per il trasporto su strada tramite l'impianto idraulico del trattore o con ruota di trasporto
	Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato ø 500 mm Coltro ad ala					non disponibile	
	Coltro a disco liscio/dentellato ø 500 mm ø 590 mm Coltro ad ala			non disponibile	non disponibile	disponibile su tutti i corpi	
	Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato ø 500 mm Coltro ad ala			non disponibile	non disponibile	non disponibile	
	Coltro a disco liscio/dentellato ø 500 mm ø 590 mm Coltro ad ala			non disponibile	non disponibile	disponibile su tutti i corpi	
	Coltro a disco ammortizzato liscio/dentellato ø 500 mm Coltro ad ala			non disponibile	non disponibile	non disponibile	

Barra per attacco rapido	Assale sterzante	Aletta per interrimento Coppia 9 kg	Avanvomere universale VS Coppia 26 kg	Avanvomere per mais M 1 Coppia 25 kg	Avanvomere per mais M 2 Coppia 28 kg	Avanvomere per mais M 3 Coppia 28 kg
						
Copribure Coppia 3 kg	Tabellone grosso aggiuntivo Coppia 3 kg	Coltro ad ala Coppia 6 kg	Coltro a disco liscio 500/590 mm Coppia 75/82 kg	Coltro a disco dentellato 500/590 mm Coppia 72/80 kg	Coltro a disco liscio ammortizzato 500/590 mm Coppia 81/86 kg	Coltro a disco dentellato ammortizzato 500/590 mm Coppia 77/85 kg
			SERVO 25 			
Ruota tastatore doppia 505 x 185 mm 86 kg	Ruota tastatore doppia 579 x 264 mm 85 kg	Ruota tastatore a pendolo 505 x 185 mm 54 kg	Ruota tastatore a pendolo 579 x 264 mm 60 kg	Ruota tastatore a pendolo 505 x 185 mm ammortizzata idraulicamente 115 kg	Ruota tastatore a pendolo ammortizzata idraulicamente in gomma 130 kg	Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 705 x 277 mm meccanica 170 kg
						
Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 705 x 277 mm idraulica 185 kg	Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 750 x 340 mm meccanica 203 kg	Ruota tastatore a pendolo e per il trasporto 750 x 340 mm idraulica 218 kg	Fuori solco SERVO 25 SERVO 35	Sottoripuntatore Coppia 32 kg	Braccio idraulico per il PACKER 95 kg	Tablette di avviso con impianto elettrico
						



SERVO 35 S

Qualità per il futuro



Le macchine con il marchio del quadrifoglio hanno un successo internazionale per la loro qualità e l'affidabilità del Servizio Assistenza.



Pretrattamento ad immersione e verniciatura a polvere – una qualità di vernice come nell'industria delle autovetture



Macchine di taglio al laser per la massima precisione nella lavorazione della lamiera



Nuovo centro di tempra per i pezzi soggetti a usura

Progettazione modernissima 3-D

Test degli elementi costruttivi per un futuro sicuro – Nel nuovo centro per le tecnologie e le innovazioni (TIZ) di Grieskirchen si simulano le condizioni d'impiego più estreme e si determinano i limiti di sollecitamento.



I ricambi originali Pöttinger offrono valore aggiunto che conviene: maggiore durata, precisione, disponibilità immediata.



Consegna del prodotto – Ogni cliente ha diritto a una consegna del prodotto conforme all'ordine. Pöttinger, grazie ai suoi distributori qualificati, riesce a dare questa garanzia.



Alois Pöttinger
Maschinenfabrik GmbH
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Telefono +43 (0) 7248/600-0
Fax +43 (0) 7248/600445

www.poettinger.at – e-mail: landtechnik@poettinger.at

Il Vostro contatto più veloce:
Pöttinger Italia S.r.l.
Via E. Fermi, 6 - Loc. Polignano
29010 San Pietro in Cerro/PC
Tel. 0523 / 838012
Fax 0523 / 838253
E-Mail: poettingeritalia@poettinger.it
Sito Internet: www.poettinger.it

Più successo con


PÖTTINGER